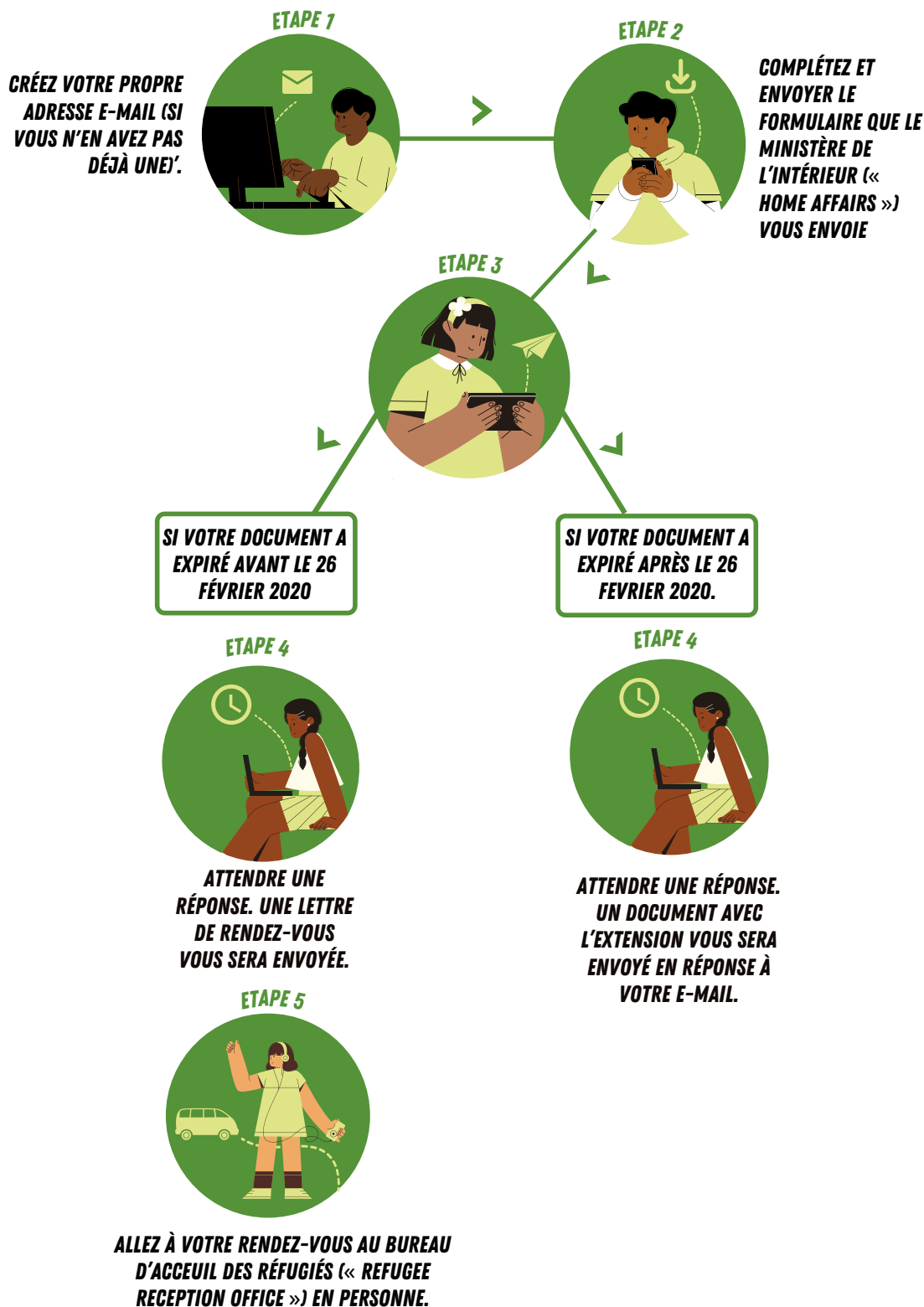


COMMENT PUIS-JE DEMANDER L'EXTENSION DE MON DOCUMENT D'ASILE / DE RÉFUGIÉ EN LIGNE ?

Ce document a pour but d'aider les personnes à comprendre le système d'asile en Afrique du Sud. Veuillez noter qu'il s'agit uniquement d'un guide. Il ne s'agit pas d'un avis juridique. Ces informations peuvent changer. Visitez www.scalabrini.org.za/information-about-asylum-in-south-africa pour obtenir des informations actualisées. Le Centre Scalabrini de Cape Town ne peut être tenu responsable des actions entreprises sur la base de ce document.



POUR EN SAVOIR PLUS, CONSULTEZ LA PAGE SUIVANTE

ÉTAPE 1

ASSUREZ-VOUS QUE VOUS DISPOSEZ DE VOTRE PROPRE ADRESSE E-MAIL



Pour cette procédure, il est très important que vous disposiez de votre propre adresse e-mail. Si vous n'avez pas votre propre adresse e-mail, vous devez en créer une. N'utilisez pas une adresse e-mail générique dans un cybercafé ou une adresse électronique partagée par d'autres personnes. Il doit s'agir de votre adresse e-mail personnelle. Vous devez pouvoir accéder à votre adresse e-mail à l'avenir. Veillez donc à ne pas oublier vos données de connexion et votre mot de passe. De nombreux services des Affaires intérieures (« Home Affairs ») sont désormais en ligne. Nous vous recommandons d'utiliser le même e-mail personnel lorsque vous interagissez avec le « Home Affairs ».

ÉTAPE 2

TÉLÉCHARGER + REMPLIR LE FORMULAIRE



Pour demander une prolongation en ligne de votre document d'asile ou de réfugié, vous devez télécharger un formulaire. Vous pouvez télécharger le formulaire ici : bit.ly/3tdss69. Il est important que ce formulaire soit rempli de manière claire et correcte. Vous pouvez imprimer ce formulaire et le remplir à la main, puis le scanner ou en prendre une photo très nette. Vous pouvez également le remplir de manière numérique, si vous préférez. Il est important que vous :

- Écrivez clairement toutes les informations et assurez-vous qu'elles sont absolument correctes.
- Remplissez un formulaire par personne dans votre dossier d'asile ou de réfugié. Cela signifie un formulaire pour vous, un pour votre femme ou votre mari, et un pour chaque enfant.
- Veillez à inclure le formulaire et tous les documents demandés (une copie de votre document d'asile ou de réfugié actuel et un justificatif de domicile). Si vous avez perdu votre document d'asile ou de réfugié actuel, vous devez joindre un affidavit signé dans un commissariat, indiquant la date de perte du document. L'affidavit doit également indiquer un numéro d'affaire de police le cas échéant).
- En d'autres termes, dans votre courriel, vous incluez : le formulaire, votre document d'asile ou de réfugié actuel et un justificatif de d'adresse.
- Si vous avez des enfants de moins de 18 ans, veillez à ce que vous signiez le formulaire en leur nom en tant que parent ou responsable légal.

ÉTAPE 3

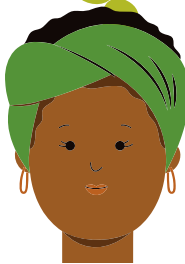
ENVOYER LE FORMULAIRE PAR E-MAIL AU CORRECT BUREAU D'ACCUEIL DES RÉFUGIÉS (« REFUGEE RECEPTION OFFICE »)



Lorsque vous avez rempli votre formulaire, vous devez joindre ce formulaire, ainsi que les pièces justificatives, à un e-mail. Vous devez envoyer ce courriel depuis votre adresse électronique personnelle à l'une des adresses électroniques des bureaux d'accueil des réfugiés énumérés ci-dessous. Vous devez envoyer un courriel au bureau d'accueil des réfugiés où vous avez reçu votre dernière prolongation. Le formulaire de chaque personne figurant dans votre dossier doit être joint séparément à votre courriel. La ligne d'objet de votre courriel DOIT être votre numéro de permis (numéro de dossier) qui est inscrit sur votre document d'asile ou de réfugié.

CAPE TOWN REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	ctrrc.extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section 24)	ctrrc.Extension24@dha.gov.za
PRETORIA DESMOND TUTU REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	dtrrc.extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	dtrrc.extension24@dha.gov.za
MUSINA REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	musinarrc.Extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	musinarrc.Extension24@dha.gov.za
DURBAN REFUGEE RECEPTION OFFICE	Asylum seeker documents (Section 22)	DurbanRRC.Extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	DurbanRRC.Extension24@dha.gov.za
GQEBERHA REFUGEE RECEPTION OFFICE (FORMERLY PORT ELIZABETH)	Asylum seeker documents (Section 22)	perrc.extension22@dha.gov.za
	Refugee documents (Section24)	perrc.extension24@dha.gov.za

SOUVEZ-VOUS, TOUT LE PROCESSUS EN LIGNE EST GRATUIT.

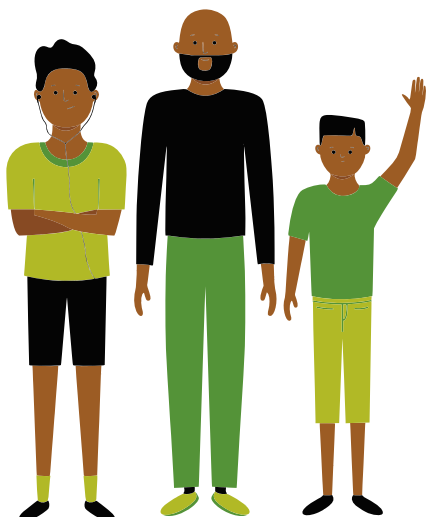


**SI VOTRE DOCUMENT A
EXPIRÉ APRÈS LE 26
FÉVRIER 2020**

**ÉTAPE 4****ATTENDRE VOTRE EXTENSION**

Si votre document de réfugié ou d'asile a expiré après le 26 février 2020, le ministère des Affaires intérieures (« Home Affairs ») vous enverra un nouveau document d'asile ou de réfugié par courriel. Il l'enverra à l'adresse électronique à partir de laquelle vous leur avez envoyé de votre demande.

- Lorsque vous recevrez votre nouveau document d'asile ou de réfugié par courriel, il sera envoyé sous la forme d'un fichier PDF joint. Ce PDF sera protégé par un mot de passe.
- Pour ouvrir ce PDF, vous avez besoin d'un mot de passe. Le mot de passe est votre numéro de dossier (numéro de permis). Vous devez saisir votre numéro de dossier exactement comme il est inscrit sur votre document d'asile ou de réfugié pour ouvrir le PDF.
- Ce document est valide et constitue un document légal.
- S'ils en ont besoin, les banques et les employeurs peuvent vérifier ce document en envoyant un courriel à l'adresse électronique de vérification qui figure au bas de votre document d'asile ou de de réfugié.



**SI VOTRE DOCUMENT A
EXPIRÉ AVANT LE 26
FÉVRIER 2020**

**UNE FOIS CONFIRMÉ, ALLEZ AU RENDEZ-VOU ÉTAPE 4**

Si votre document de réfugié ou d'asile a expiré avant le 26 février 2020, le service du Ministère de l'Intérieur « Home Affairs » organisera un rendez-vous pour vous.

Tout d'abord, après avoir envoyé votre formulaire par e-mail au Bureau d'accueil des réfugiés, vous recevrez un e-mail automatique du « Home Affairs » vous expliquant que vous serez contacté plus tard pour un rendez-vous.

Plus tard, le « Home Affairs » vous enverra un autre e-mail. Cet e-mail contiendra une lettre qui y sera jointe. Il s'agit d'une lettre organisant un rendez-vous. Cette lettre organisant votre rendez-vous vous indiquera une date, une heure et un lieu (il s'agira du Bureau d'accueil des réfugiés auquel vous avez envoyé l'e-mail).

Parce que votre document de réfugié ou d'asile a expiré avant le 26 février 2020, vous devrez vous rendre au Bureau d'accueil des réfugiés pour entamer la procédure de prolongation de votre document d'asile. Il ne s'agit pas d'un processus en ligne.

- Afin d'entamer la procédure de renouvellement de votre document, vous devez vous rendre à votre rendez-vous au Bureau d'accueil des réfugiés.
- Lorsque vous vous rendez à votre rendez-vous, apportez votre lettre de rendez-vous avec vous. Vous pouvez l'imprimer ou vous pouvez la montrer sur votre téléphone.
- Nous ne savons pas ce qui va se passer lors de votre rendez-vous. Cela dépend du statut de votre document d'asile ou de réfugié expiré, ainsi que des raisons pour lesquelles il a expiré.
- Vous risquez de devoir payer une amende pour que le « Home Affairs » prolonge votre document d'asile ou de réfugié.
- Nous vous recommandons de demander conseil avant de vous présenter à votre rendez-vous.

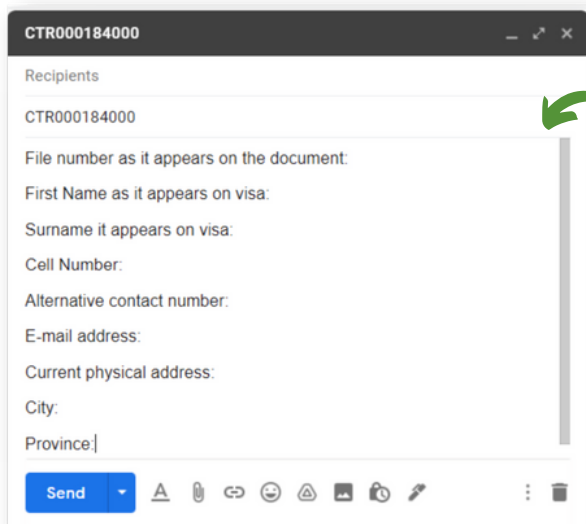
J'AI ENVOYÉ MON FORMULAIRE AU BON BUREAU D'ACCUEIL DES RÉFUGIÉS. COMBIEN DE TEMPS FAUDRA-T-IL POUR RENOUELER MON DOCUMENT ?

Nous ne savons pas combien de temps les renouvellements prendront. Veuillez à vérifier la boîte "spam" ou "indésirables" de votre messagerie électronique. Toutefois, si vous ne recevez pas de réponse du Ministère de l'Intérieur (« Home Affairs ») au bout d'un mois, veuillez envoyer un courriel à l'adresse suivante, en fonction du Bureau d'accueil des réfugiés avec lequel vous traitez :

CAPE TOWN REFUGEE RECEPTION OFFICE	inquiries.ctrro@dha.gov.za
PRETORIA (DESMOND TUTU REFUGEE RECEPTION OFFICE)	inquiries.dtrro@dha.gov.za
MUSINA REFUGEE RECEPTION OFFICE	inquiries.musinarro@dha.gov.za
DURBAN REFUGEE RECEPTION OFFICE	inquiries.durbanro@dha.gov.za
GQEBERHA REFUGEE RECEPTION OFFICE (FORMERLY PORT ELIZABETH)	inquiries.gqeberharro@dha.gov.za

Dans ce courriel, vous pouvez indiquer que vous effectuez le suivi de votre demande de prolongation du statut de réfugié ou d'asile. Indiquez la date à laquelle vous leur avez envoyé le formulaire. Indiquez votre nom complet, votre numéro de permis et vos coordonnées. Dans la ligne d'objet de l'e-mail, indiquez votre numéro de permis (numéro de dossier).

EXEMPLE DE CE QUE VOTRE E-MAIL DEVRAIT INCLURE ...



CTR000184000

Recipients

CTR000184000

File number as it appears on the document:

First Name as it appears on visa:

Surname it appears on visa:

Cell Number:

Alternative contact number:

E-mail address:

Current physical address:

City:

Province:]

Send

La ligne d'objet est votre numéro de dossier tel qu'il est inscrit sur votre permis

Votre numéro de dossier (numéro de permis) est sur votre document d'asile ou de réfugié. Il commence généralement par trois lettres, puis plusieurs numéros.



Nous encourageons toutes les personnes à faire leur demande d'extension par elles-mêmes et à suivre la procédure expliquée ci-dessus. Le Centre Scalabrini de Cape Town fournit une assistance très limitée, dans la mesure du possible, aux personnes qui accèdent aux services en ligne des Affaires intérieures ou qui en font la demande.

